AUTHOR INDEX, VOLUME XLI

Ashour, Radwa. *My Experience as a Novelist* (essay), 1:85
Atkinson, Michael. *Thieving the Gorilla Child; The Death Song and Last Autumn of Candace Hilligoss* (poems), 1:142

Barsamian, David. *Eqbal Ahmad* (essay), 4:449
Bellows, Nathaniel. *Why Speak?* (poem), 4:481
Berlin, Normand. *Traffic of our Stage: Chekhov's Mistress* (essay), 3:375
Borges, Jorge Luis. *For Instances* (poem, trans. by Kurt Heinzelman), 3:338
Busch, Trent. *Le Breun Speaks of King Tut* (poem), 1:106

Canaday, John. *The Invisible World* (poem), 3:409
Cardullo, Bert. *Actor-Become-Auteur: The Neorealist Films of Vittorio de Sica* (essay), 2:173
Cedrins, Inara. *Talmoon* (poem), 4:540
Celan, Paul. *Three Poems* (poems, trans. by John Felstiner), 3:291
Chambers, Leland H. *The Forest and the Trees* (trans., story by Juan Tovar), 1:95
Clarke, Brock. *What Literature Can and Cannot Do: Lionel Trilling, Richard Rorty, and the Left* (essay), 4:523
Coles, Robert. *Returning* (poem), 2:254
Conn, Jan. *Fragment* (poem), 4:498
Conway, Steve. *new age teeny bopper ho turns jetset; there were too few moments how many* (poems), 1:93
Cozza, Martin. *Trip to Falls* (story), 3:399
Crossley, Robert. *Percival Lowell and the History of Mars* (essay), 3:297

Deimling, Brian. *A Nineteenth-Century Church for the New Millennium: The Legacy of Pius IX and John Paul II* (essay), 1:121
Durando, Neal. *London and Berlin* (story), 1:33

Felstiner, John. *Three Poems* (trans., poems by Paul Celan), 3:291
Friebert, Stuart. *Meadow Death* (poem), 3:408

Gilsdorf, Ethan. *Sadness is Fuel, a Nutrient* (poem), 2:255
Gloria, Eugene. *Sweet Talk* (poem), 2:238
Goldemberg, Isaac. *Hunger Invited God to Seder* (poem, trans. by J. Kates and Stephen A. Sadow), 1:119
Goldner, Beth. *Plan B* (story), 4:575
Grünzweig, Dorothea. *Spell* (poem, trans. by Derk Wynand), 3:337
Guinan, Stephen. *The Queen of Spelling* (story), 4:507

Hacker, Marilyn. *1937 Citröen* (trans., poem by Claire Malroux), 1:53

AUTHOR INDEX, VOLUME XLI

Ashour, Radwa. *My Experience as a Novelist* (essay), 1:85
Atkinson, Michael. *Thieving the Gorilla Child; The Death Song and Last Autumn of Candace Hilligoss* (poems), 1:142

Barsamian, David. *Eqbal Ahmad* (essay), 4:449
Bellows, Nathaniel. *Why Speak?* (poem), 4:481
Berlin, Normand. *Traffic of our Stage: Chekhov's Mistress* (essay), 3:375
Borges, Jorge Luis. *For Instances* (poem, trans. by Kurt Heinzelman), 3:338
Busch, Trent. *Le Breun Speaks of King Tut* (poem), 1:106

Canaday, John. *The Invisible World* (poem), 3:409
Cardullo, Bert. *Actor-Become-Auteur: The Neorealist Films of Vittorio de Sica* (essay), 2:173
Cedrins, Inara. *Talmoon* (poem), 4:540
Celan, Paul. *Three Poems* (poems, trans. by John Felstiner), 3:291
Chambers, Leland H. *The Forest and the Trees* (trans., story by Juan Tovar), 1:95
Clarke, Brock. *What Literature Can and Cannot Do: Lionel Trilling, Richard Rorty, and the Left* (essay), 4:523
Coles, Robert. *Returning* (poem), 2:254
Conn, Jan. *Fragment* (poem), 4:498
Conway, Steve. *new age teeny bopper ho turns jetset; there were too few moments how many* (poems), 1:93
Cozza, Martin. *Trip to Falls* (story), 3:399
Crossley, Robert. *Percival Lowell and the History of Mars* (essay), 3:297

Deimling, Brian. *A Nineteenth-Century Church for the New Millennium: The Legacy of Pius IX and John Paul II* (essay), 1:121
Durando, Neal. *London and Berlin* (story), 1:33

Felstiner, John. *Three Poems* (trans., poems by Paul Celan), 3:291
Friebert, Stuart. *Meadow Death* (poem), 3:408

Gilsdorf, Ethan. *Sadness is Fuel, a Nutrient* (poem), 2:255
Gloria, Eugene. *Sweet Talk* (poem), 2:238
Goldemberg, Isaac. *Hunger Invited God to Seder* (poem, trans. by J. Kates and Stephen A. Sadow), 1:119
Goldner, Beth. *Plan B* (story), 4:575
Grünzweig, Dorothea. *Spell* (poem, trans. by Derk Wynand), 3:337
Guinan, Stephen. *The Queen of Spelling* (story), 4:507

Hacker, Marilyn. *1937 Citröen* (trans., poem by Claire Malroux), 1:53

Heiman, Jeffrey. *Vin Laforge* (essay), 1:73
Heinzelman, Kurt. *For Instances* (trans., poem by Jorge Luis Borges), 3:338

Izdryk, Yuri. *The Canon of Apologia* (story, trans. by Michael M. Naydan), 4:465

Janko, Jim. *1999 Flower Glass* (story), 3:357
Jeffers, Honorée Fanonne. *Please, Please, Please, Please; Five Note Range of Sorrow; You Don't Know What Love Is* (poems), 2:170
Jenks, Allison Eir. *Table Bouquet* (poem), 1:72

Kahn, Coppélia. *Caliban at the Stadium: Shakespeare and the Making of Americans* (essay), 2:256
Kapovich, Katia. *Orpheus in the Subway* (poem), 2:193
Kates, J. *Hunger Invited God to Seder* (trans., poem by Isaac Goldemberg), 1:119
Khair, Tabish. *The Maidservant, Now Married* (poem), 1:84
King, Robert L. *Arthur Koestler's Moral Logic and the Duty to Know* (essay), 1:45
Kovacik, Karen. *To Warsaw* (poem), 1:70

Lamont, Rosette C. *The Triple Courage of Charlotte Delbo* (essay), 4:483
Larson, Kathy. *Arraignment* (memoir), 1:107
LaSalle, Peter. *True Tales* (story), 4:557
Lewis, Robin Coste. *She Has Eight Arms, But Only Shows Me Two* (story), 2:163
Lock, Charles. *Derek Walcott's* Omeros*: Echoes from a White-throated Vase* (essay), 1:9

Malroux, Claire. *1937 Citröen* (poem, trans. by Marilyn Hacker), 1:53
Márquez, Roberto. *Prelude in Puerto Rican* (trans., poem by Luis Palés Matos), 1:104
Masello, David. *Life Guard* (essay), 3:431
Matos, Luis Palés. *Prelude in Puerto Rican* (poem, trans. by Roberto Márquez), 1:104
Michel, Sam. *Enormous Languages Were Pitched Against Us* (story), 3:413
Miller, Andrew. *Bertolt Brecht, His Name as if From Tar* (poem), 3:371
Miller, Matthew. *Like a River on Rails Like* (poem), 2:213
Miller, Sandra. *Down Hills* (story), 3:319
Mirsky, Mark Jay. *Dahlberg Redivivos* (poem), 4:541
Moss, Rose. *Commandments* (story), 1:57

Nadler, Spencer. *Dying Matters* (essay), 3:339
Naydan, Michael M. *The Canon of Apologia* (trans., story by Yuri Izdryk), 4:465

Nezhukumatathil, Aimee. *Peacocks; Winter Games* (poems), 2:252

O'Connor, Mary Beth. *Pantoum* (poem), 4:555
O'Dair, Sharon. *Teaching* Othello *in the Schoolhouse Door: History, Hollywood, Heroes* (essay), 2:215

Peseroff, Joyce F. *Squeeze* (poem), 2:237
Porto, Elizabeth. *Angel City* (story), 4:468
Pritchard, Marietta. *Puzzles and Pilgrimages (Business or Pleasure?)* (memoir), 4:499

Rafferty, Charles. *Crossing a Field of Bees after Being Recently Stung* (poem), 1:132
Rafferty, Charles. *Herons* (poem), 3:430
Roberts, Rebecca Emlinger. *Standup Comedy and the Prerogative of Art* (essay), 2:151
Roeser, Dana. *We All Glitter & Shine Here:* Codependent No More (poem), 1:42
Rosen, Kenneth. *I Like to See It Lap the Miles; Crossing Brooklyn Ferry* (poems), 1:82
Russell, Sara Littlecrow. *A Good Night* (poem), 3:412

Sadow, Stephen A. *Hunger Invited God to Seder* (trans., poem by Isaac Goldemberg), 1:119
Searls, Damion. *Travelogue: 1998* (essay), 3:323
Suárez, Virgil. *Beyond a Street Corner in Little Havana* (poem), 1:32
Swacker, Bob. *A Nineteenth-Century Church for the New Millennium: The Legacy of Pius IX and John Paul II* (essay), 1:121
Swenson, Linda Fader. *All About Me* (poem), 3:374

Taylor, Harry H. *Six Therapists Resting* (story), 1:133
Tovar, Juan. *The Forest and the Trees* (story, trans. by Leland H. Chambers), 1:95

Wender, Abigail. *Year of the Prison; Natural History* (poems), 3:294
Wetherell, W. D. *From Where I Sit Watching* (story), 2:195
White, J.P. *The Bomb* (poem), 2:161
Winer, Jody. *Light* (poem), 3:439
Witte, John. *Stitches; Wake Up* (poems), 1:7
Wood, Monica. *The Next Ten* (story), 2:239
Wynand, Derk. *Spell* (trans., poem by Dorothea Grünzweig), 3:337

Yoshida, Kyoko. *Kyoto Panorama Project* (story), 4:589

Index

Statement required by the Act of August 24, 1912, as amended by the acts of March 3, 1933, July 2, 1956 and June 11, 1960, showing the ownership, management and circulation of

THE MASSACHUSETTS REVIEW, published quarterly at Amherst for Winter 2000.

1. The names and addresses of the publisher, editors and business manager are: Publisher, The Massachusetts Review, Inc., South College, University of Massachusetts, Amherst, MA 01003; Editors, Mary Heath, Paul Jenkins, Jules Chametzky; Business Manager, Christian Hawkey, all of South College, University of Massachusetts, Amherst, Massachusetts 01003.

2. The owner is The Massachusetts Review, Inc., South College, University of Massachusetts, Amherst, Massachusetts 01003.

3. The known bondholder, mortgagee, and other security holders, owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are none.

4. Paragraphs 2 and 3 include, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting; also the statements in the two paragraphs show the affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of bona fide owner.

5. The average number of copies of each issue of this publication sold or distributed through the mails or otherwise, to paid subscribers during the twelve months preceding the date shown above was 1700.

(signed) CAROL FETLER
Secretary

Commonwealth of Massachusetts
Hampshire S.S., November 16, 2000
And amended as a true statement before me,
Jacqueline M. Creedon, Notary Public,
this 16th day of November, 2000.

My commission expires September 9, 2005.